



זוהר היומי

זוהר שמות – דף קע"ז ע"ב

פרשת תרומה

◆ הקטע מתחיל בדף קע"ז ע"א וממשיך עד דף קע"ט ע"ב ◆

טקסט הזוהר

דָּשָׂא. אִימְתִּי, כִּד שְׁמָא אֲתִנְטֵעַ. וּכְדִין אֲוִירָא נָפִיק, וְנִצּוּצָא אֲזִדְמֵן. (תיקונא קדמאה דרישא) חד גולגלתא אתפשט בסטרוי, טלא מלי עלה, דתרי גווי.

תִּלְתַּת חֲלָלִין דְּאֲתוּנוּן רְשִׁימִין, אֲתַגְלִיזִין בֵּיהּ. (תליתאה) אוכמין (ס"א כעורבא) כְּעֶרְבָא תִּלְגִּין עַל נוֹקְבִין עֲמִיקִין, דְּלֹא יָכִיל לְמִשְׁמַע יְמִינָא וּשְׁמָאֲלָא. הָכָא חַד אֲרַחָא לְעִילָא דְקִיק. (רביעאה) מִצְחָא דְלֹא נָהִיר, קִטְטוּתָא דְעֶלְמָא. בַּר כִּד רַעּוּא אֲשַׁגַּח בֵּיהּ. (חמישאה) עֵינִין דְּתִלְתַּת גּוּוֹנִי, לְמַרְתַּת קְמִיּהוּ אֲתִסְחֹן בְּחֻלְבָּא דְנָהִיר. כְּתִיב (ישעיה לג) עֵינֶיךָ תִּרְאֶינָה יְרוּשָׁלַיִם נוֹה שְׁאֲנָן, וְכְתִיב (ישעיה א) צֶדֶק יִלִּין בָּהּ. נוֹה שְׁאֲנָן, עֲתִיקָא דְסֻתִּים, עֵינָה כְּתִיב. (שתיתאה) חוּטְמָא פֶּרְצוּפָא דְזַעֲיָרָא, לְאַשְׁתְּמוּדְעָא. תִּלְתַּת שְׁלֵהוּבִין מְתוּקְדִין בְּנוֹקְבוֹי. (שביעאה) דְרָגָא עֲקִימָא, לְמִשְׁמַע טָב וּבִישׁ. כְּתִיב (ישעיה מב) אָנִי יְיָ הוּא שְׁמִי. וְכְתִיב (דברים לז) אָנִי אֲמִית וְאַחֶיָּהּ. וְכְתִיב (ישעיה מו) וְאָנִי אֲשָׂא וְאָנִי אֶסְבּוֹל. (קל"ד ע"ב) (תהלים ק) הוּא עֲשָׂנוּ וְלוֹ אֲנַחְנוּ. (איוב כג) וְהוּא בְּאֶחָד וּמִי יִשְׁכְּבוּ. הוּא אֲקָרִי מֵאן דְּסֻתִּים וְלֹא שְׂכִיחַ, הוּא מֵאן דְּלֹא אֲזִדְמֵן לְעִינָא. הוּא מֵאן דְּלֹא אֲקָרִי בְּשֻׁמָּא. (ה"א ה"י)

א' כָּלִיל (הוא') ו'. ו' כָּלִיל א' וְלֹא כָּלִיל ה' ו'. (ס' א' ה' י') א' אָזִיל לְאֶלֶף. אל'ף אָזִיל ליו"ד, יו"ד אָזִיל ליו"ד, דְּסֻתִּים מְכַל סְתִימִין, דְּלֹא מִתְחַבְּרֵן בֵּיהּ ו' ד'. ווי פֿד לֹא נִהִיר י' בו"ד.

כַּד אֶסְתַּלֵּק י' מִן ו' ד' בְּחֻבֵּי עֲלָמָא, עֲרִיטָא דְכָלָא אֶשְׁתַּכַּח, עַל דָּא כְּתִיב (ויקרא יח) עֲרוֹת אָבִיהָ לֹא תִגְלֶה. וְכַד אֶסְתַּלֵּיק יו"ד מִן ה' א', עַל דָּא כְּתִיב וְעֲרוֹת אִמָּהּ לֹא תִגְלֶה אִמָּהּ הִיא לֹא תִגְלֶה עֲרוֹתָהּ. אִמָּהּ הִיא וְדֹא, (משלי ב) כִּי אִם לְבִינָה תִקְרָא וְגו'.

פֿרָקָא תְּלִיתָא

תַּשְׁעָה תְּקוּנֵין יְקִירִין אֶתְמַסְרוּ לְדִיקְנָא כָּל מָה דְּאֶתְטַמֵּר וְלֹא אֶתְגַּלְיָא עֲלָאָה וְיִקְרָא אֶשְׁתַּכַּח. (והוא) וְהָא (ס' א' דִּיקְנָא) גְּנֻזָּה (ס' א' יִקְרָא) קָרָא.

תִּיקוּנָא קֳדָמָא דְּדִיקְנָא, נִימִין עַל נִימִין מְקָמִי פִתְחָא דְּאֶדְנִין עַד רִישָׁא דְּפּוּמָא. (תנינא) מִרִישָׁא הָא, עַד רִישָׁא אַחֲרָא אֶשְׁתַּכַּח. (תליתא) מִתְחוֹת תְּרִין נוֹקְבִין אַרְחָא מְלִיָּא דְּלֹא אֶתְחַזְיָא. (רביעא) עֲלֵעִין אֶתְחַפֵּיין מֵהָאִי גִיסָא וּמֵהָאִי גִיסָא. (חמישא) בְּהוּ אֶתְחַזְיִין תְּפּוּחִין סוּמְקִין כּוּוֹרְדָּא. (שתיתא) בְּחַד חוּטָא תְּלִיין אוּכְמִין תְּקִיפִין עַד חֲדוּי. (שביעא) שְׁפּוּן סוּמְקִין כּוּוֹרְדָּא אֶתְפִּנוּן. (תמינא) זְעִירִין נַחְתִּין בְּגֵרוּנָא, וּמַחְפֵּיין קְדָלָא. (תשיעא) רַבְּרִין וְזְעִירִין כְּגִידִין (ס' א' נגדין) (ס' א' נחתין) בְּשִׁקוּלָא. בְּאֵלִין אֶשְׁתַּכַּח גִּיבֵר וְתִקִּיף מֵאֵן דְּאֶשְׁתַּכַּח.

כְּתִיב (תהלים קיח) מִן הַמִּצֵּר קָרָאתִי יְהוָה. תַּשְׁעָה אָמַר דָּוִד עַד כָּל גּוֹיִם סִבְבוּנִי, לְאַסְחָרָא וְלֶאֱגָנָא עֲלוּי. וְתוֹצֵא הָאָרֶץ דָּשָׁא עֲשָׂב מִזְרִיעַ זֶרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ עוֹשֶׂה פֵרִי אֲשֶׁר זָרְעוּ בּוֹ לְמִינֵהוּ. (נשא קל"ט ע"ב) תַּשְׁעָה אֵלִין אֶתְעַקְרוּ מִשְׁמָא שְׁלִים, וְאֶשְׁתִּילוּ לְבַתֵּר בְּשִׁמָּא שְׁלִים, דְּכְתִיב וַיִּטַּע יי' אֱלֹהִים. תְּקוּנֵין דְּדִיקְנָא בְּתִלְיָסֵר אֶשְׁתַּכַּחן אִיהִי, דְּהִיא עֲלָאָה. תַּתָּאָה, בְּתַשְׁעָה אֶתְחַזּוּן. כ"ב אֶתְוּוֹן אֶתְגַּלְיָפוּ בְּגוּוֹנִיָּהוּן (ס' א' בְּגִינָהוּן).

(שייך לדף קע"ז ע"ב) דער אחר ישרצו המים, תרגום ירחשון. כלומר, כד מרחשין בשפוטתיה פתגמי צלותא, בזכותא, ובנקיות דעתא, ובמאי הוה רחיש נפשא חיתא. וכד בעי בר נש לסדרא צלותיה למאריה, ושפוטתיה מרחשין בהאי גוונא מתתא לעילא, לסלקא יקרא דמאריה, לאתר דשקיו דעמיקו דבירא, נגיד ונפיק. לבתר ינגיד לאמשכא מלעילא לתתא, מההוא שקיא דנחלא, לכל דרגא ודרגא, עד דרגא פתראה לאמשכא נדכה לכלא מעילא לתתא. לבתר בעי לקשרא קשרא בכלא, קשרא דכונה דמהימנותא ויעבדון כל משאלוהי, בין שאלתא דצבורא, בין שאלתא דיחידא. ושאלתא דאית לבר נש לשאלא ממאריה, הן מסודרות בט' גווני, אית באלפא ביתא, ואית באדכר מכילוהי דקודשא בריך הוא, רחום וחנון וגו'. אית בשמהן יקירן דקודשא בריך הוא, כגון אהיה, יה, יהו, אל, אלהים, יי' צבאות, שדי, אדני. אית בעשר ספירא, כגון: מלכות, יסוד, הוד, נצח, תפארת, גבורה, חסד, בינה, חכמה, כתר. אית באדכר צדיקיא, כגון האבות והנביאים והמלכים. אית בשירי ובתושבחת, דאית בהון קבלה אמיתית. ועילא מנהון מאן דיידע לתקן תקונין למאריה, כדקא יאות. ואית בידיעה סלקא מתתא לעילא, ואית מאן דיידע להמשיך שפעא מעילא לתתא. ובכל ט' גווני אלין, צריכא כונה גדולה, ואי לא עליה קרא דכתיב, (שמואל א ב) ובוזי יקלו. ובכוננת אמן, דהוא כליל תרין שמהן יהו"ה אדנ"י. והאחד גניז טוביה וברכוהי, באוצר הנקרא היכל, והוא רמוז בפסוק (חבקוק ב) וה' ביהיכל קדשו הס מפניו ולדא רמוז רבותינו זכרונם לברכה, כל טוב האדם בביתו, שנאמר (במדבר יב) בכל ביתי נאמן הוא, ומתרגמין בכל דעמי. ואי מכוון בכל חד וחד מט' גווני כדקא יאות, דא הוא בר נש דאוקיר לשמא דמאריה לשמא קדישא, ועל דא כתיב כי מכבדי אכבד ובוזי יקלו, אכבד בעלמא דין, לקיים ולמעבד כל צרכוי. ויחזון כל עממי ארעא, ארי שמא דה' אתקרי עליה, וידחלון מניה. ובעלמא דאתי, יזכי למיקם במחיצת חסידים, אף על

פִּי דִּלָּא קָרִי כָּל צוּרְכֵיהּ, כִּיּוֹן דְּזָכָה לְאַשְׁגָּחָא יְדִיעַת מְאָרִיָּה, וְאִיכּוּן בֵּיהּ כְּדָקָא יָאוּת.
מַאי וּבּוּזֵי יִקְלוּ. דָּא הוּא מֵאן דִּלָּא יָדַע לְאַחַדָּא שְׁמָא קַדִּישָׁא, וְלִקְשָׁרָא דְמַהִימְנוּתָא,
קִשְׁרָא לְאַתֵּר וּלְאַמְשַׁכָּא דְאַצְטְרִיף, וְלְאוּקִיר שְׁמָא דְמְאָרִיָּה טָב לִיָּה דִּלָּא אֲתַבְּרִי. וְכָל
שְׁכֵן מֵאן דִּלָּא אֲתַכּוּן בְּאִמְן. וְעַל דָּא, כָּל מֵאן דְּמִרְחִישׁ בְּשִׁפּוּתִיהּ בְּנִקְיוּתָא דִּלְבָּא,
בְּמִיָּא דְּמִנְקִי, מַאי כְּתִיב בְּהִדְיָה, וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה אָדָם, כְּלוּמַר, בְּשִׁבִּיל אָדָם דִּידַע
לְאַחַדָּא צָלָם וּדְמוּת כְּדָקָא יָאוּת, וּיְרִדוּ בְּדִגְתַּי הֵימָּן. (עַד כֹּאן דְּבַר אַחֵר)

עַל הָאִי, (ס"א עַל הָאִי מֵאן דְּחִזִּי בַחֲלָמִיָּה דִּיקְנָא) חֲלָמָא דְאַחִיד דִּיקְנָא דְּבַר נָשׁ עֲלָאָה
בִּידֵיהּ, (נ"א או דְּאוּשִׁיט יְדֵיהּ לִיָּה אַנְדַּע דְּשָׁלִים בְּמִאָרִיָּה) שְׁלִים בְּמִאָרִיָּה. שְׁנֵאִין
תַּחֲוִיתוּי יְכַנְעוּן. כָּל שְׁכֵן דִּיקְנָא עֲלָאָה דְּנִהִירָא (ס"א לַתַּתָּאָה) בְּתַתָּאָה, דְּעֲלָאָה רַב חֶסֶד
אַקְרִיָּה, בּוֹזְעִירָא חֶסֶד סֶתֶם, כִּד אַצְטְרִיף נְהִירוֹ אֲנֵהָר וְאַקְרִי רַב חֶסֶד. (ס"א בִּידֵיהּ הָא
מִתְרַחֵץ דֵּהָא בְּשָׁלָם עִם מִאָרִיָּה וּשְׁנֵאוּי יְכַנְעוּן תַּחֲוִיתוּי וּדִין הוּא בְּדִיל דְּחִזָּא בַחֲלָמִיָּה
כָּל שְׁכֵן אִם זָכָה לְאוּדַעָא מַה הִיא דִּיקְנָא עֲלָאָה דֵּהָא נְהִיר לַתַּתָּאָה אֲרִים עֲלָאָה רַב
בַּחֲסֵד אַקְרִי בּוֹזְעִירָא חֶסֶד סֶתֶם)

כְּתִיב וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִשְׁרְצוּ הַמַּיִם שָׂרֵץ נֶפֶשׁ חַיָּה, כְּלוּמַר, (נ"א ח"י י"ה) י"ה אֲתַפְּשֵׁט
נְהִירוֹ דְּדָא בְּדָא, כִּלָּא אֲתַרְחִשׁוּן בְּזִמְנָא חֲדָא, מִיָּם טַבְּאָן מִיָּם בִּישָׁן. בְּגִין דְּאָמַר יִשְׁרְצוּ,
אֲתַכְּלִלוּ דָּא בְּדָא. חַיָּה עֲלָאָה, חַיָּה תַתָּאָה. חַיָּה

תרגום לעברית

וְאַתָּה תַּצְוֶה אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְגו' . וְאַתָּה הִקְרַב אֵלֶיךָ אֶת אֶהֱרֹן אַחִיךָ וְגו' (שְׁמוֹת כז).
אָמַר רַבִּי חֵיִיא, מַה שׁוֹנָה כָּאן מִכָּכָל מְקוֹם, שְׁכַתוֹב וְאַתָּה הִקְרַב אֵלֶיךָ, וְאַתָּה תְּדַבֵּר אֵל
כָּל חֲכָמֵי לֵב, וְאַתָּה תַּצְוֶה אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, (שְׁמוֹת ל) וְאַתָּה קַח לָךְ בְּשָׁמִים רֹאשׁ מֶרְ
דְּרוֹר? אֵלָּא הַכֹּל בְּסוּד עֲלִיוֹן הוּא, לְכַלֵּל הַשְׁכִּינָה עִמּוֹ.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

